

Fecha de comienzo: 25/11/06

Web Publisher Category: (eg SVAW)

Text in red are comments for translators – please do not translate these, but leave (in English) in the translated document so the web team can easily identify parts of the document when creating the web page.

NB: Remove ALL the text in red when entering the documents into AIDOC (including this note)

[Action title]

Francia

Marquen el 01.47.91.48.44: La línea de asistencia telefónica de casas refugio para mujeres necesita más publicidad

[Action text]

El teléfono es el único vínculo con el mundo exterior para las mujeres que viven encerradas en sus casas. Muchas no se atreven a concertar una cita con alguien para hablar de sus problemas.

- Directora de L'Escale (La Escala), casa refugio para mujeres situada cerca de París

En Francia, al igual que en el resto del mundo, muchas mujeres no conocen bien sus derechos ni los servicios de ayuda con los que cuentan. Como consecuencia de ello, se encuentran terriblemente aisladas cuando tratan de enfrentarse a los problemas que plantea un esposo o un compañero violento.

L'Escale ayuda a atender una línea de asistencia telefónica que cubre todo el departamento de Hauts-de-Seine. Para muchas mujeres que la utilizan, es la primera vez que le cuentan a alguien la situación por la que están pasando.

En 2005 se recibieron en total 1.717 llamadas de mujeres víctimas de la violencia y de asistentes sociales, médicos y agentes de policía. Este número puede parecer alto, pero no lo es si se tiene en cuenta el hecho de que se calcula que en Francia un 10 por ciento de las mujeres sufren alguna forma de violencia.

El número de la línea de asistencia telefónica no es muy conocido: durante seis años no se ha realizado ninguna campaña publicitaria. L'Escale y sus organizaciones asociadas están pidiendo a las autoridades locales que inicien una campaña de carteles, tarjetas, folletos y anuncios en la prensa local para que la gente se familiarice con el número de teléfono. **Tú puedes ayudar con este llamamiento.**

L'Escale ofrece acogida y refugio a mujeres de todos sectores de la sociedad y de todas las culturas. Brinda apoyo psicológico, ayuda sobre problemas jurídicos, laborales y de asistencia social y ayuda sobre alojamiento. Dotado con 40 camas, el centro está en disposición de proporcionar un albergue temporal a las mujeres y a sus hijos, pero necesita más. “Si al menos todas las autoridades municipales pusieran cada año a nuestra disposición una o dos viviendas o casas, nos resultaría mucho más fácil ayudar a las mujeres que han sufrido actos de violencia”, señala un psicólogo de L'Escale. Y agrega: “Parece que la sociedad considera más aceptable que una mujer y sus hijos se queden en la calle porque se han visto obligados a huir o los han echado de su casa, que desalojar de su domicilio a un esposo violento. Conozco a una mujer que se quedó en la calle con su bebé en pleno invierno y que se metía en las lavanderías para resguardarse del frío”.

[Call to action]

Escribe al vicepresidente del Consejo General de Cohesión Social, Solidaridad y Personas Desfavorecidas y al subprefecto del departamento pidiéndoles que inicien con urgencia una campaña de publicidad sobre el número de la línea de asistencia telefónica del proyecto “Femmes Victimes de Violence 92” para ayudar a las mujeres que sufren violencia doméstica.

[Sample letter]

Estimado señor:

Le escribo para expresarle mi preocupación por que no es muy conocido el número de la línea de asistencia telefónica del proyecto “Femmes Victimes de Violence 92”, puesto en funcionamiento para satisfacer las necesidades de las mujeres que sufren violencia doméstica.

Le insto a que se lleve a cabo una campaña de carteles, tarjetas, folletos, anuncios e información en su sitio web para que la gente se familiarice con el número de teléfono.

Este llamamiento forma parte de la campaña mundial de Amnistía Internacional para conmemorar el Día Internacional para la Eliminación de la Violencia contra las Mujeres, que se celebra el 25 de noviembre. La campaña se centra en las casas refugio para mujeres que sufren violencia doméstica.

Atentamente,

[Target contact details]

1)

Vicepresidente del Consejo General de Cohesión Social, Solidaridad y Personas Desfavorecidas

M. Philippe Juvin

Vice-Président du Conseil général chargé de la cohésion sociale, de la solidarité et du handicap

Hôtel du département

2-16 boulevard Soufflot

92015 Nanterre cedex

Francia

Fax : 0033.1.47.29.34.34

2)

Subprefecto del departamento de Hauts-de-Seine

M. Jean-Marc Galland

Sous-Préfet

Préfecture des Hauts-de-Seine

167-177, avenue Joliot Curie

92013 Nanterre cedex

Francia

Fax : 0033.1.47.25.21.21

[Image caption and copyright]

Choice n. 1: Adam ID: 12122

<https://intranet.amnesty.org/adam/en/12122/detail.html>

Caption: Una empleada de l'Escale atiende la línea de asistencia telefónica

© AI

Choice n. 2: **Adam ID:** 12290

<https://intranet.amnesty.org/adam/en/12290/detail.html>

Caption: Casa refugio de L'Escale

© AI

Choice n. 3: **Adam ID:** 12121

<https://intranet.amnesty.org/adam/en/12121/detail.html>

Caption: Cocina de la casa refugio de L'Escale

© AI